



Title	A CHRONOLOGY OF MODERN URDU LITERATURE : 1800-to date
Author(s)	Kagaya, Kan
Citation	大阪外国語大学学報. 1973, 29, p. 165-177
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/80468
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

A CHRONOLOGY OF MODERN URDU LITERATURE:1800-to date

Kan Kagaya

It is a well known fact that the legacy of modern Urdu literature, which is in the process of growth, is so rich in quality as well as in quantity that this chronology does not claim to be exhaustive, but this is intended to survey; 1) important literary works and writers (in the second columns) and 2) main institutes and movements (in the third columns). At the same time, a periodization of modern Urdu literary history is attempted here, for that purpose, at the head of each period, names of representative writers and journals of the period are mentioned.

This author requests Urdu scholars kindly inform him correct dates with evidence, because it was difficult for him to undertake such a work which needs to ascertain dates of the first editions of the original books and important writings in every case, secondly he is afraid of doing injustice unknowingly to any writer or institute, which may almost be inevitable in some cases. Furthermore, it is the first attempt of its nature, so the author had no model before him.

Persian works of Ghālib and Iqbāl were included, so that a complete picture of them may be preserved. In the same way, some Hindi works of Prem Chand were included.

In preparing this Chronology, the author expresses his gratefulness for kind suggestions given by my colleague and friend, Dr. Abū al-Khayr Kashfī, Karachi University, at present the Visiting Professor in our Department, who was so kind to write 'Some Observations' in the end of this Chronology.

Abbreviations used;

J=journal, S=short story, D=drama, C=literary criticism, P=poem, E=essay, L=language, R=romance (any fiction other than N, S & D), N=novel, Lt=letters, H=humor.
b=born, d=died, p=published, w=written, f=founded.

Period I:1800-1857

Fort William College; Mir Amman, Sayyid Ḥaydar Bakhsh Ḥaydari, Mir Sher 'Ali Afsos, Mirzā 'Ali Luṭf, Mir Bahādur 'Ali, Ḥusaynī, Mazhar 'Ali Khān Wilā, Mirzā Kāzīm 'Ali Jawān, Mawlawī Ikrām 'Ali, Nihāl Chand Lahorī, Benī Nara'in Jahān, Lallū Lālji, Mawlawī Amānatullāh Shaydā, Khalīl 'Ali Khān Ashk, Mirzā Jān Ṭapish.

Outside of the Cllege; Sayyid Inshā, Faqīr Mḥd. Khān Goyā, Mirzā Rajab 'Ali Surūr,

Ghulām Ghawth Be-khabar, Mawlawī Ismā‘il Dehlwī, Mufti Ṣadr al-Din Āzarda, Imām Bakhsh Ṣahbā‘ī, Prof. Rām Chandar.

P; Mu‘min, Mir Anis, Mirzā Dabir, Dhawq, Mirzā Ghālib, Ṣafar.

1800		Fort William College, Calcutta, f.
01	Mir Amman, بهار و باغ R, w Mazhar ‘Alī Wilā, بهفت گلشن R, w	
02	the first printed book of Urdu, Mir Sher ‘Alī Afsos, باغ اردو	the Hindustani press, the first commercial Urdu printing. Fatwā of Shah ‘Abd al-‘Azīz.
03	Mir Amman, بهار و باغ R, p	
04	Ḥaydarī, طوطا کہانی R, p Ḥafiz al-Din, خرد افروز R	
05	Afsos, آرائش محفل	
08	Inshā, دریائے لطافت	
23	the first Urdu newspaper, جام جہان نما J	
24	Rajab ‘Alī Beg Surūr, فسانة عجائب R, w	
25	Nazir Akbarābādī, d (30?)	Delhi Cllege (-57).
32	سید الاخبار J, Delhi.	
36	اردو اخبار J,	
37	Ḥālī, b	Bahādur Shāh Ṣafar becomes Emperor.
38	Dayā Shankar Nasīm, گلزار نسیم P, w	
50	گلزار نسیم P, p Ghālib, Urdu letter writing.	
53	Amānat, اندر سبھا D, w	
56		
57	Ghālib, Diary (in Persian), (-58)	British annexation of Oudh. The First Indian War of Independence.

Period II: Post-War of Independence — 1900

P; Ḥālī, Mhd. Ḥusayn Āzād, Akbar Ilāhābādī

N, S; Nadhir Aḥmad, Ratan Nāth Sarshār, ‘Abd al-Ḥalim Sharar, Mirzā Mḥd. Ruswā, Rāshid al-Khayri.

E; Sir Sāyyid Aḥmad Khān.

C; Ḥālī, Mhd. Ḥuayn Āzād.

J; دلگداز ، اودھ پنچ ، تہذیب الاخلاق ، اودھ اخبار

58	Sayyid Aḥmad Khān, اسباب بفاوت ہند W	
59	Sayyid Aḥmad Khān, ed. Aligarh Institute Gazette, J اسباب بفاوت ہند p اودھ اخبار J, p	
60	N. Mirzā Shawq, زہر عشق P Wājīd 'Alī Shāh, حزن اختر P	
62		Scientific Society, Ghazipore, f.
63		
64		
65		Delhi College, reopens (-77). First meeting of Scientific Society. Anjuman-e Panjāb, f. Lahore.
68	Ghālib, عود ہندی L, t.	
69	Ghālib, اردوئے معلیٰ L, t Nadhīr Aḥmad, مرآة العروس N, p Ghālib, d	Sayyid Aḥmad Khan journeys to England (-70). Oriental School, Lahore, f. (Oriental College in 72).
70	تہذیب الاخلاق J (-76), (Sayyid Aḥmad Khān, Ḥālī, Muḥsin al-Mulk, Chirāgh 'Alī Mawlawī Dhakā'ullāh)	Society for the Educational Progress of Indian Musalmans. Garcin de Tassy, <i>Histoire de la litterature Hindouie et Hindoustanie</i> (2 ed. Paris).
73	Nadhīr Aḥmad, نبات الدمش N, p Iqbāl, b (77?)	
74		mushā'ira of Anjuman-e Panjāb (Mhd, Ḥusayn Āzād, Ḥālī participated).
75		Original Theatre
77	Nadhīr Aḥmad, توبة النصوح N, p اودھ پنچ J, Lucknow (-1912) (Sajjād Husayn, Pandit Tribhuwan Nāth Hajar, Aḥmad 'Alī Shawq, 'Abd al-Ghafūr Shahbāz, Jola Prashad Barq, Sarshār, Akbar Ilāhābādī, Nawāb Sayyid, Mhd. Āzād).	Mohammadan Anglo Oriental College of Aligarh, f.
78	Sarshār, فسانہ آزاد N, in اودھ اخبار (-79)	
79	Ḥālī, مسدس مد وجزر اسلام P, p	
80	Prem Chand, b. near Benares (88?). Sarshār, فسانہ آزاد N, p	
81	Muḥammad Ḥusayn Āzād, آب حیات L, C, p	
84		Anjuman-e Ḥimāyat-e Islām, Lahore, f.

85	Hāli, حیات سعدی C —, —, مسدس with appendix. —, مناجات بیوہ P, p	Indian National Congress, f. Mohammdan Educational Confer- ence, Aligarh.
86	Hāli, مسدس with supplements, P,p	
87	Sharar, ed., دلگداز J (-1926) Nadhīr Aḥmad, فسادہ مبتلا N, p (85?) Shaykh Taṣadduq Ḥusayn, داستان امیر حمزہ begins.	
88	Nadhīr Aḥmad, ابن الوقت N, p	
89	Mḥd. Ḥusayn Āzād, loses his mind (-1910)	
92	Sayyid Aḥmad Dihlawī, افریندگ آصفیہ , L,w (68-)	
93	Hāli, مقدمہ شعر و شاعری C	
94		Nadwat al-'Ulamā, Lucknow, who- se management Shibli takes over.
97	Hāli, یادگار غالب C, p	
98	Sarafrāz Ḥusayn, شاہد رعنا N Mahdī Ḥasan Aḥsan Lakhnawī	
99	Ruswā, امراو جان ادا N, p بزم فانی خون نازق D	

Period III: 1900-1918

P; Iqbāl, Brij Narāin Chakbast, Surūr Jahānābādī, Shibli, 'Ismā'il Merāthī,

Mḥd. 'Alī Jawhar, Aṣghar Gondawī, Fānī, Ḥasrat Mohānī.

N, S; Sharar, Rāshid al-Khayrī, Ruswā, Prem Chand, Sajjād Ḥaidar Yildiram.

D; Ṭālib Banārasī, Āghā Ḥashr Kāshmirī.

J; **اردو معلیٰ**; Aligarh, **صمت** (ed., Rāshid al-Khayrī), **بنات** (ed. Rāshid
al-Khayrī), **معارف ، البلاغ ، الهلال ، زمیندار ، ہمدرد ، زمانہ ، ہمایون ، مخزن**

C; Nawāb Imād Imām Athar, Waḥid al-Din Salīm, Mawlawī 'Abd al-Ḥaqq, Maḥmūd Sherānī,
Sayyid Sulaymān Nadwī, Dr. 'Abd al-Raḥmān Bijnawrī.

1900	Aḥsan, دلفروش D	Hindi becomes court court langu- age in UP.
01	Hāli حیات جاوید C Shaykh 'Abd al-Qādir, ed., مخزن J, Lahore. (Hāli, Shibli, Akbar Ilāhābādī, Iqbāl, Ḥasrat, Kayfī, Mīr Ghulām Bhik Nayrang, Nādir Kakarawī, Sayyid Aḥmad Dihlawī, Shāh 'A- zīmābādī, Āzād 'Azīmābādī, Dhākā'ullāh, Sajj- ād Ḥuayn, Wahīḥ al-Din Salīm, Abū al-Ka-	

- lām Āzād; Rāshid al-Khayrī, Maḥmūd Sherānī)
Aḥsan, بهول بھلیان D
- 02
- 03 Betāb, ed., شیکسپٹر J, Bombay.
- 04 Prem Chand contributes to زیادہ J,
Cawnpore.
Kāzīm ‘Alī Jawān, شکتلا (in Roman
scripts) R, p
- 05 Iqbāl in Europe (-08)
Ḥālī, چپ کی رار P (incl. کلیات حالی)
Zāfar ‘Alī Khān, جنگ روس و جاپان
D, in; *Deccan Review* (afterwarwards
published in book form)
Mirzā Mḥd. Sa‘id خواب ہستی N, w
- 06 Prem Chand ہم خرما و ہم ثواب N, w
All India Muslim League, Dacca.
Demand of Swaraj in Congress
session.
- 07 Shibli, موازنہ تانیس و دبیر C, p
Prem Chand, سوز وطن S (09?), confiscated
and publicly burnt.
- 08 Shibli, شعر المعجم C, p (-18)
Ḥashr, فریب ہستی D, صید ہوس D
Mirzā Mḥd. Sa‘id, یاسین N, w
- 09 Iqbāl, شکوہ P (incl.)
- 10 Zāfar ‘Alī Khān, ed., زمیندار J, Lahore
(12?, 14?)
Nawbat Rā‘e Naẓar & Shakir, ادیب J,
Allahabad
- 11 Shibli, شہر آشوب اسلام P (incl. کلیات شبلی)
12 Abū al-Kalām Āzād, ed., الهلال J (13)
Iqbāl, شاعر و شمع و شاعر درا P (incl. بادگ درا)
Shibli, ہم کشتگان معركة کانپور ہمیں کیات P (incl.)
P (incl. کیات)
Ḥāshimī Faridābādi, چل بلقان چل P,
ہم کشتگان معركة کانپور ہمیں کیات P
ماتم طرابلس P
ہم اب ہی آج سے آغاز میری کارفرمائی P
Manto, b
Fayḍ, b
- Annulment of Bengal Partition.
Tripoli War.
Balkan War. Cawnpore Mosque
Tragedy. Indian Shakespeare
Theatrical Company, Lahore.

13		Anjuman-e Taraqqie Urdū removes to Aurangabad and 'Abd al-Ḥaqq, its Secretary.
14	Prem Chand prefers Hindi to Urdu, Sewa Sadan (in Hindi) p Shibli, جنگ بیروپ اور ہندوستان Shibli, d. Ḥālī d.	The First World War.
15	Iqbāl, اسرار خودی P (in Persian) Abū al-Kalām Azād, J البلاغ (-16)	Dār al-Muṣannifin, Azamgarh, f. (Sulayman Nadwi), and معارف J.
16	Prem Chand, بازار حسن N, w Aḥmad Nadīm Qāsīmī, b in Punjab. Chakbast, P	Lucknow Pact, Separate electorate.
17	Iqbāl, رموز بیخودی P (in Persian) Prem Chand, بازار حسن N, p	Dār al-Tarjumah, Uthmaniyya Univ., Hyderarad.

Period IV:1919-1929

N, S; Prem Chand, Sajjād Ḥaydar Yildiram, Sulṭān Ḥaydar Josh, 'Alī 'Abbās Ḥusaynī, A'zam Karyawī, Sudarshan, Niyāz Fatehpūri, Imtiyāz 'Alī Tāj, Ḥijāb Imtiyāz 'Alī, 'Azīm Beg Chughtā'i, Ḥamidullāh Afsar.

Jalīl Qidwā'i, Prof. Muḥib, Maṣūr Aḥmad Khān (translators' group).

P; Asghar, Fānī, Ḥasrat Mohānī, Athar Lakhnawī, Ḥafar 'Alī Khān, Thāqib Kānpūri, Mḥd. 'Alī Jawhar, Josh Malihābādī, 'Uẓmatullāh Khān, 'Abdul-Raḥmān Bijnori, Ya's Yag-āna, Ḥafiz Jālandhri.

J; الناظر، Cawnpore، الزمادة، Calcutta، الهلال، Bhopal، نگار، Lucknow، حقیقت، Lahore، زمیندار، Lucknow، ادر، Aurangabad، ادبی، Lahore، اگرا، Agra، نثار، Lucknow

C; Rām Bābū Saksena, 'Abd al-Ḥaqq, Maḥmūd Sherānī, Mawlānā 'Abd al-Ḥayy, Mirzā Ja'far 'Alī Khān Athar, Niyāz Fatehpūri, 'Abd al-Mājid Daryābādī.

E; Mīr Maḥfūz 'Alī Badāyūnī.

1919	Abū al-Kalām Āzād, جنگ عظیم E. Abd al-Mājid Badāyūnī, رولٹ بل E Mḥd. 'Alī, جلیان والہ باغ E	Rowlatt Bills, shooting peaceful demonstrators in Jalyanwala Bagh, Martial Law in Punjab. Jam'iyat al-'Ulamā, f. Khilafat movement. Non-cooperation mov., Hindu Muslim solidarity.
20	Prem Chand, influenced by Gandhi. Khwāja Ḥasan Niẓāmī, کہو تکبیر P Josh Malihābādī, روح ادب Pp Akbar Ilāhābādī, d	

21	اردو J (Anjuman-e Taraqqī-e Urdū) Josh, شکست زندان کا خواب P, w Prem Chand, withdrawn from Government service. 'Abd al-Raḥmān Bijṅawrī, محاسن کلام غالب P (in the first issue of اردو)	Jāmi'ah Milliyah Islāmiya, f. at Aligarh (Maḥmūd al-Ḥasan, Mhd. 'Alī, Hakim Ajmal Khān, Dr. Anṣārī) Khilafat Conference, Burhanpore.
22	Iqbāl طلوع اسلام P (23?) (incl. in بانگ درا) Imtiyāz 'Alī Tāj, انار کلی D, w Iqbāl, خضر راہ P (read in the 37th session of An- juman-e Ḥimāyat-e Islām, incl. in بانگ درا) ڈنگار J, Bhopal (From 27 onward from Lucknow).	Workers strikes, Department of Hindustani, Osaka School of Foreign Languages, Osaka, Japan, f.
23	Iqbāl, پیام مشرق P (in Persian) p	
24	Iqbāl, بانگ درا P, p Prem Chand, پریم پچیسسی S	Hindu reactionary mov; Shuddhi, Sanghatan.
25	Prem Chand, پریم بتیسسی S	Jāmi'ah Milliya Islāmiyah, removes to near Dehli.
26	Chakbast, d	the First All India Communists Confrence, Cawnpore.
27	Abū al-Kalām Āzād, الهلال J (6 months) Prem Chand, چوگان ہستی N, p	Hindustani Academy, Allahabad, f. R. B. Saksena, <i>A History of Urud Literature</i> , Allahabad.
28	Prem Chand, پردہ مجاز N, w Maḥmūd Sherānī, پنجاب میں اردو L, p	Iqbāl, lectures on Reconstruction of Islam.
29	Prem Chand, نرملا N, p Iqbāl, زبور عجم P (in Persian) p Waḥid al-Din Salim, وضع اصطلاحات علمیہ L ادبی دنیا J, Lahore.	Civil Civil Disobedience move- ment.

Period V: 1930-1947

S, N; Prem Chand, Qāḍī 'Abd al-Ghaffār, 'Alī 'bbās Ḥusaynī, Ashk, Krishan Chandar,

Jalil Qidwā'i, Akhtar Rā'epūri, 'Iṣmat Chughtā'i, Khwāja Aḥmad 'Abbās, Sajjād Ṣahīr, Aḥsan Fārūqī, Rajendra Singh Bedi, Rashid Jahān, Aḥmad 'Alī, Maḥmūd al-Ṣafar, Manṭo, Aḥmad Nadīm Qāsimī, Mḥd. Ḥasan 'Askari, Ibrāhīm Jālis, Ḥayātullāh Anṣārī, Davendar Sithyārthi.

P; Iqbāl, Josh, Jigar, Iḥsān Dānish, Majāz, 'Alī Sardār Ja'fari, Fāni, Asghar, Jadhbi, Faiḍ Aḥmad Faiḍ, Ṣafar 'Alī Khān, Ṣahīr Kāshmirī, Firāq Gorakhpūrī, Jān Nithār Akhtar, Mirāji, N. M. Rāshid, Salām Machhlishahri, Aḥmad Nadīm Qāsimī, Ḥafīz Hoshyārpūrī, 'Adam, Yūsuf Ṣafar, Akhtar al-Īmān.

H; Rashīd Aḥmad Ṣiddiqī, 'Azim Beg Chughtā'i, Farḥatullāh Beg, Paṭras Bukhārī, Shawkat Thānawī, Kanhaiyā Lāl Kapūrī.

C; Rashīd Aḥmad Ṣiddiqī, Waqār 'Azim, 'Ibādat Barelawī, Khurshīdul Islām, Iḥtishām Ḥusayn, 'Abd al-Ḥaqq, Sulaymān Nadwī, Akhtar Ḥusayn Rā'epūri, Abū al-Layth Ṣiddiqī, 'Abd al-Qādir Sarwari, 'Andalib Shādānī, Dr. Mḥy al-Dīn Zaur, Ḥāmid Ḥāsan Qādirī, Āl Aḥmad Surūr, Majnūn Gorakhpūrī, Mas'ūd Ḥasan.

J; ساقتی Delhi ، جامعہ ، Delhi ، نگار Lukhnow ، ادکار Bhopal.

1930	Prem Chand, غمیں N, w, بیوۃ N, p Upendra Nāth Ashk, نورتی S, p	Iqbāl, president of annual session of ML.
31	Chakbast, صبح وطن P, p M. Mujib, کھیتی D, w Prem Chand, پردہ مجاز N, p, Karmabhūmi (میدان عمل) N, w (30-32).	
32	Tāj, آثار کلی D, p Iqbāl, جاوید نامہ P (in Persian) M. Mujib, کھیلاگر S, p 'Azīz Aḥmad, موس N, w Jigar Murādābādī, شعلہ طور P, p ادبی دنیا J, Lahore.	
1933	Mawdūdī ed ترجمان القرآن J, Hyderabad, Deccan.	Iqbāl, <i>Six Lectures on the Reconstruction...</i> , p.
34	Ashk, ستاروں کے کھیل N, w, Abū al-Kalām Āzād, ترجمان القرآن (37) p	
35	Iqbāl, بال جبریل P, p Prem Chand, کفن S, p	India Act. All India Radio. Beginning of radio dramas. Progressive Writers Association, London.
36	Akhtar, Ḥusayn Rā'epūri ادب اور زندگی C in اردو Progressive Writers Association, Lucknow (Prem Chand, Sajjād Ṣahīr, Josh, Majnūn, Faiḍ, etc.)	New stage of ML, Mr. Jinnah revives ML.

S انگاری		
	Iqbāl, پس چہ ہاید کرد P (in Persian), p	
	Prem Chand, <i>Godan</i> , N (in Hindi)	
	—, میدان عمل N, p	
	—, d	
	Josh, نقش و نگار P, p	
	Sajjād Zahir, لندن کی ایک رات N, w (28-29—34-35)	
	Iqbāl, ضرب کلیم P	
37		Provincial election.
38	Iqbāl, d. Iqbāl, ارقتان حجاز P (in Persian & Urdu) p	Anjuman-e Taraqqi-e Urdū removes to Delhi.
	Sajjād Zahir, لندن کی ایک رات N, p	
	Hāmid Hasan Qādiri, داستان تاریخ اردو L	
39	Abū al-Kalām Āzād, صاف اور صاف سوال E	the Second World War.
	Josh, ایسٹ انڈیا کمپنی کے فرزندوں سے P	
40	'Iṣmat Chughtā'i, ضدی N	'Pakistan Resolution' passed.
	لطیف J (-44), ed. Faiḍ & others.	
41		Jamaat-e Islāmi, f.
42	Jagan Nāth Āzād, سیاس چندر ہوس P	'Quit India' movement of Congress.
	Abū al-Kalām Āzād, غبار خاطر L, w (42-43 in jail)	
	Ashk, ستاروں کے کھیل P, p	
	Abū al-Layth Ṣiddiqi, لکھنو کا دبستان شاعری C, awarded the first Ph. D., Aligarh.	
43	Krishan Chandar, شکست N	Anti-fascist Writers Conference, Delhi.
	Sulaymān Nadwi, حیات شبلی C, p	
44		
45	'Iṣmat Chughtā'i, ٹیڑھی لکیر N	End of the War.
	Faiḍ, نقش فریادی P, p	
	افکار J, Bhopal	
46	'Aziz Aḥmad, آگ N	
	Abū al-Kalām Āzād, غبار خاطر L, p	

Period VI: 1947-to date

P; 'Ābid 'Alī 'Ābid, Sirāj al-Dīn Ṣafar, 'Azīz Ḥāmid Madanī, 'Ubaydullāh 'Alīm, Ṣāqī Fārūqī, Ibn Inshā, 'Alī Sardār Ja'fari, Fayḍ, Jadhbi, Iḥsān Dānish, N. M. Rāshid, Ānand Narā'in Mullā, Nāṣir Kāzīmī, Ḥafīz Hoshyārpūri, 'Abd al-'Azīz Khālīd, Qavyūm Naẓar, Ḥafīz Jālandhri, Aḥmad Nadīm Qāsīmī, Bāqī Ṣiddīqī, Yūsuf Ṣafar, Shahzād Aḥmad, Muṣṭafā Zaydī.

N, S; Aḥmad 'Alī, Ḥasan 'Askari, Man'ó, Aḥmad Nadīm Qāsīmī, Ghulām 'Abbās, 'Azīz Aḥmad, Qudratullah Shihāb, Qurrat al-'Ayn Ḥaydar, Khadija Mastūr, Intizār Ḥusayn, Sādiq Ḥusayn, Raḍīya Faṣīḥ, Anwar Sajjād, Rajendra Singh Bedī, Aḥsan Fārūqī, Faḍl Aḥmad Karīm, Faḍlī, 'Alī 'Abbās Ḥusaynī, Krishan Chandar, Ḥayātullāh Anṣārī, 'Iṣmat Chughtā'i, Ashk, Mumtāz Mufti, Shawkat Ṣiddīqī, Āghā Bābur, Ḥamid Kāshmirī, Rām Lāl, Jamila Ḥāshmi, Ashfāq Aḥmad, A. Ḥamid, Anwar, Abū al-Faḍl Ṣiddīqī, Akhtar Jamāl, Bānū Qudsiyya.

C; Mas'ūd Ḥasan, Sayyid Waqār 'Azīm, Āl-e Aḥmad Surūr, Ḥasan 'Askari, Abū Layth Ṣiddīqī, 'Ibādat Brelwī, Kalīm al-Dīn Aḥmad, 'Andalib Shādānī, Majnūn Gorakhpūri, Firāq Gorakhpūri, Dr. Wazīr Āghā, Jamil Jālibi, Dr. Ta'thir, Dr. Sayyid 'Abdullāh, Naẓir Ṣiddīqī, Dr. Ḥanīf Fawq, Dr. Farmān Fatihpūri, Abū al-Khayr Kashfi, Muḥtabā Ḥusayn, Salīm Aḥmad.

E; Wazīr Āghā, Mushtāq Qamar, Nazir Ṣiddīqī.

H; Shawkat Thānawī, Kanhaiyā Lāl Kāpūr, Rashid Aḥmad Siddīqī, Mushtāq Aḥmad Yūsufi, Shafīq al-Raḥmān, Justice M. R. Kiyānī, Ibn Inshā, Col. Mḥd. Khān.

Sketches; Man'ó, Mḥd. Ṭufayl, Shāhid Aḥmad Dehlwī, Mumtāz Mufti, Naṣrullāh Khān.

J; بهاری زبان ، صبا (Haydarabad) ، آج کل (Delhi) ، کتاب (Lukhnow) ،
 تحریر ، شبخون (Allahabad) ،
 (Anjuman-e Taraqqī-e Urdū, Hind,) ،
 ماه نو ، معارف (Aazamgarh) ، اردو ادب (Anjuman-e T. U. Hind) ،
 (Karachi) ، اردو (Anjuman-e T. U. Pak) ، قومی زبان (Anjuman-e T. U. Pak) ،
 ، نقوش (Lahore) ، اردو ادب (Lahore) صحیفہ
 ، مہر نیمروز (ed., A. K. Kashfī, A. N. Qāsīmī) ، فنون (Karachi) نیا دور
 ، خیال (ed., Intizār Ḥusayn, Nāṣair Kāzīmī) ، سیپ (Karachi) ، اوراق (Lahore) ،
 H. M. Nadwī) ،

1947	D دهانی بانگین 'I. Chughtā'i	Independence of India and Pakistan.
48	Aḥsan Fārūqī N شام اودھ Khwāja Aḥmad 'Abbās, پاؤ میں پھول	
49	Qurrat al-'Ayn S میرے بھی صنم خانہ A. Fārūqī N رے و رسم آشنا	Khwaja Ahmad Ahmad Abbas, <i>Inqilab</i> (in English).

- 50 Sulaymān Nadwī migrated to Karachi. Urdu College, f. in Karachi.
- 51 Ḥasrat Mohānī, d Rawalpindi Conspiacy. (Sajjād Zahir, Faiḍ, captured). Karachi Univ. f.
- 52 Fayḍ (in jail), دست صبا P
- 53 Sulaymān Nadwī, d
- 54 Jigar, آتش گل P, p Idārah-e Furūgh-e Urdū, Lucknow, f.
- 55 Manṭo, d
Khwāja Ḥasan Nizāmī, d
A. Fārūqī, آبله دل N
- 56 Krishan Chandar, دل کی وادیاں سوگنیں
Zafar ‘Alī Khān, d
- 57 Star Theater, Lahore
Fayḍ, زندان نامہ P, p (w. 53-55)
- 58 Abū al-Kalām Āzād, d Pakistan President’s Award for Pride of Performance, initiated.
Paṭras, d
Ḥafīz Jālandharī, first recipient of the President Award.
- 59 Qurrat al-‘Ayn, آگ کا دریا N, p
Shawkat Ṣiddīqī, خدا کی بستی N, p
- 60 A. Fārūqī, رخصت از زندان N, سنگم N Adamjee Prize for Literature, instituted.
Jigar Murādābādī, d
- 61 ‘Abd al-Ḥaqq, d
‘Iṣmat Chughtā’i معصومہ N
M. Muftī, علی پور کا ایلی N
Intizāmullāh Shihābī, ed. قاموس الکتب اردو vol. I, p
- 62 Khadija Mastūr, آنگن N, p
Dr. Zaur, d
- 63 A. Ḥusayn, اداس نسلیں N
Shawkat Thānawī, d Dawood Prize for Literature, instituted.
- 64 Fayḍ, دست تہ سنگم P (w. 56-64)
‘Iṣmat Chughtā’i سودائی N
R. F. Aḥmad, آبله پا N
- 65 War literature in Pakistan (many collections Indo-Pak hostilities

	پاکستان have been published; جاگ رہا ہے ed., Idris Şiddiqi, جنگ ترنگ Government pub., and جنگ نمبر J, نقوش	
66	Niyāz Fatihpūri, d	
67		
68	Dr. Mhd. Şabir, ترکی اردو لغت L	
69	Dhākir Hūsayn, d Ghālib Seminar, Delhi	Ghalib centenaries celebrated in India, Pakistan, U. S. S. R. and USA. Ghalib Chair of Urdu, estabtblished at Punjab University, Lahore, to which Waqār 'Azim appointed.
70	Imtiyāz 'Alī Tāj, d Josh, یادوں کی برات autobiographical sketch	General election in Pakistan.
71	Fayḍ, سرورادی سینا P (w. 65-71) Abū Layth Şiddiqi, جامع القواعد L, p Ghulām Rasūl Mehr, d Khwāja Mu'in al-Din, d Miyān Bashir Aḥmad, d Prof. 'Abd al-Qadir Sarwarī, d	'Bangla Desh', reflection and rea- ction in Pakistai Urdu literatur- e; representative writings, poems in نقوش and فنون.
72	Sirāj al-Din Zafar, d Nāşir Kāzīmī, d Yūsuf Zafar, d	Oriental College, Lahore celebra- ted the centenary.

Some Observations supplemented to this chronology

by Abū al-Khayr Kashfi

1-From 1869 to 1893, many forms of literature started and developed in Urdu prose. Social and national journalism, novel, biography and criticism are the products of this period. This literary renaissance is linked with Muslim renaissance, progress of education and journalism, and political consciousness.

2- The twenties and thirties of the 20th century are very important in the history of literary journalism, مخزن (1901) and ادیب (1910) served as models and source of inspiration.

3- From 1935 to 1947 the progress of modern Urdu literature, particulary Urdu Short Story, is astonishing. Manó, Krishan Chandar, 'Işmat Chughtā'i,, Bedi, Qāsīmī, etc are the

writers of this period.

4- After the Division of the Sub-continent, we see the Urdu literatures of India and Pakistan developing on different lines, although many themes are common like independence, partition and social ideals. Pakistani authors are very conscious about their identity, which is proved by the writings about 1965 and 1971 Indo-Pak wars.

57، the famous Lahore journal, has given a new dimension to Urdu literary journalism by publishing many historic special issues like; Ghazal Number, Āp Beetī Number, Lahore Number, Makāteeb Number, Paṛas Number, Manto Number, etc.

اڪار also published few good issues like; Silber Jubilee Number, Josh Number and Faiḍ Number.